

5 YEARS
GUARANTEE



Granizados refrescantes, bebidas frías y helados blandos cremosos; preparados fácil y rápidamente.

Uso: página 9



Elaborar granizados, bebidas y helados blandos en un abrir y cerrar de ojos con ingredientes sencillos.

Recetas: página 11

Bienvenidos



Lea toda la información que se incluye en este manual de instrucciones. Guarde cuidadosamente el manual de instrucciones y entrégueselo a los usuarios posteriores. El dispositivo solo debe utilizarse para el fin previsto, de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad. Lo mejor es utilizar el dispositivo con un interruptor diferencial (máx. 30 mA).



De conformidad con las directivas europeas de seguridad y CEM.

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en el diseño, equipamiento, datos técnicos, así como de corregir errores.



Tienda de repuestos y accesorios

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Índice

Indicaciones de seguridad 4

Datos técnicos 5

Vista general del aparato 6

Puesta en funcionamiento 7

Uso 9

Recetas 11

Limpieza 12

Problema y causas 14

Información para el usuario 16

Indicaciones de seguridad

- Lea todas las instrucciones de seguridad, siga las instrucciones de uso, guárdelas y entréguelas a los siguientes usuarios.
- Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como con falta de experiencia y conocimientos, solo pueden utilizar el aparato si están supervisados por una persona responsable de su seguridad o si se les ha enseñado el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros asociados al mismo. Los niños no deben realizar trabajos de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- No es basura doméstica. El aparato debe desecharse de acuerdo con las normas locales.
- Si el aparato se utiliza de forma indebida, se maneja incorrectamente o se repara de forma inadecuada, no se asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse. En este caso, se perderá el derecho a la garantía.
- No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos. No debe entrar líquido en el interior del aparato (riesgo de cortocircuito).
- Compruebe que el aparato, el cable de alimentación y el cable alargador no presenten daños antes de cada uso. No utilice nunca aparatos dañados (incluido el cable de alimentación); haga que los repare o sustituya el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado. No abra nunca el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de lesiones.
- No introduzca los dedos ni objetos en las aberturas del aparato. No cubra las aberturas del aparato.
- Se debe evitar el uso del aparato en entornos con vapores inflamables.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento. El material de embalaje (por ejemplo, bolsas de plástico) no debe estar al alcance de los niños.

- Conexión a la red: la tensión debe corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.
- Nunca transporte ni tire del aparato por el cable de alimentación. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación por bordes afilados. ¡Peligro de cortocircuito por rotura del cable!



No utilizar nunca cerca del agua (bañeras, lavabos, etc.). No exponer a la lluvia ni a la humedad. Utilizar el aparato solo con las manos secas. Si el aparato cae al agua, haga que lo revise un especialista antes de volver a utilizarlo.

- Nunca coloque el aparato o el cable de conexión sobre superficies calientes (placa de cocina) ni cerca de fuego abierto. No exponga el aparato a calor intenso (fuentes de calor, radiadores, radiación solar). Apague los aparatos en llamas solo con una manta ignífuga.
- Nunca desconecte el enchufe del cable de alimentación con las manos húmedas. Desconecte el enchufe de la red eléctrica en caso de averías durante el uso, antes de rellenar, antes de limpiar, antes de cambiar de ubicación o después del uso. El enchufe debe permanecer accesible en todo momento.
- Apague los aparatos que no se utilicen o que estén desatendidos y desenchufe el cable de alimentación. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Utilice el aparato únicamente sobre una superficie plana, estable y seca. No lo fije nunca a la pared ni al techo.
- El aparato está diseñado para usarlo en el hogar, no para una utilización comercial.
- No utilice ni conecte el aparato a un temporizador o a un interruptor con mando a distancia.
- Por motivos de seguridad, no utilice accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante.



Clase de protección I — con conductor de protección: Este aparato cumple con la clase de protección I. Debe conectarse a una toma de corriente con conductor de protección (toma de corriente con contacto de protección).



Este aparato contiene un refrigerante inflamable y muy fácil de encender.

- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar el frigorífico/ congelador.
- Si el frigorífico/congelador va a estar vacío durante mucho tiempo, apague el aparato, descongélelo, límpielo, séquelo y déjelo abierto para impedir la formación de moho.
- Limpie a fondo las superficies que estén en contacto con alimentos después de su uso, siguiendo las instrucciones de limpieza.

Datos técnicos

Art. 7773.75

220–240 V 50 Hz	Tensión de entrada	mín. 0,5 l máx. 2 l	Capacidad del recipiente	ST +16 °C a +38 °C	Clase climática Temperatura de servicio
1 m	Longitud del cable	R290 A3	Refrigerante Clasificación	I	Clase de protección
Aprox. 9,5 kg	Peso (neto)	44 × 15 × 42	Dimensiones (cm)		

Consumo de potencia

250 W	Encendido	0,5 W	Apagado	10 min	Modo apagado/en espera activo después de...
--------------	-----------	--------------	---------	---------------	--

Vista general del aparato

Mezclador de tornillo sinfin

Recipiente

Cuerpo refrigerante

Abertura de llenado

Anillo de empaquetadura

Modos:



Slush
Para bebidas mezcladas, zumos de frutas o bebidas dulces



Spiked Slush
para bebidas granizadas con alcohol



Milkshake
Bebidas de leche cremosas



Soft Ice
Helado sin trocitos



Iced Drink (más líquida que el granizado)
Zumos de frutas o bebidas dulces



Rinse
Enjuague y vaciado sin función de refrigeración

Enchufe de red/cable

Palanca dispensadora

Desbloqueo del recipiente

Cajón

Salida dispensadora con molde para Soft Ice

Potencia frigorífica

Encendido/apagado

Bandeja de goteo

Pincel de limpieza

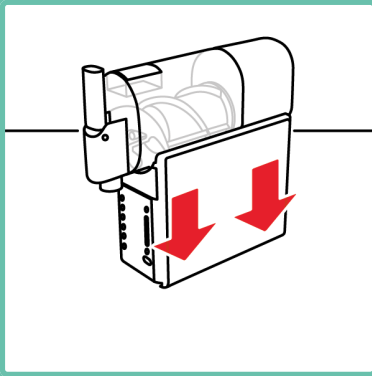


Tienda de repuestos y accesorios

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Puesta en funcionamiento

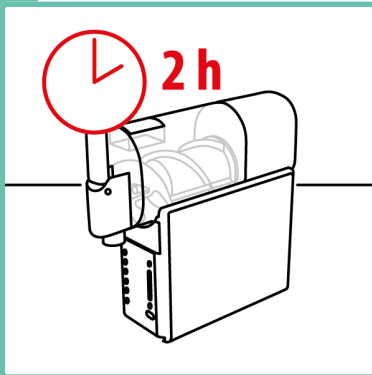
1. Colocación



Desembale el aparato completamente y colóquelo a continuación de forma estable.

! Mantenga el material de embalaje alejado de los niños y deséchelo de forma correcta.

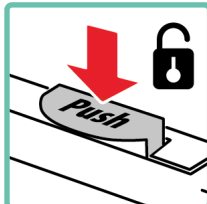
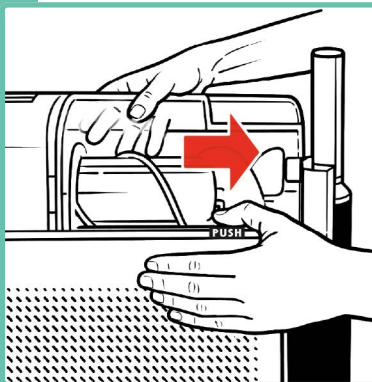
2. Climatización del aparato



Deje que el sistema repose 2 horas en condiciones de funcionamiento para que el refrigerante se pueda asentar en el sistema.

! Durante la primera puesta en marcha, después de transportarlo o si el aparato no se ha colocado horizontalmente.

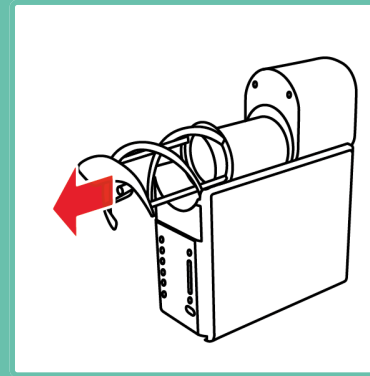
3. Extracción del recipiente



Desbloquee el recipiente y extráigalo.

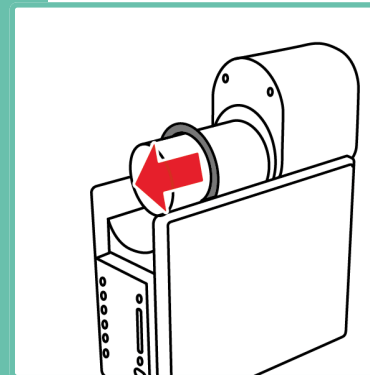
! ¡No tire de la palanca dispensadora para retirar el recipiente!

4. Extracción del mezclador de tornillo sinfín



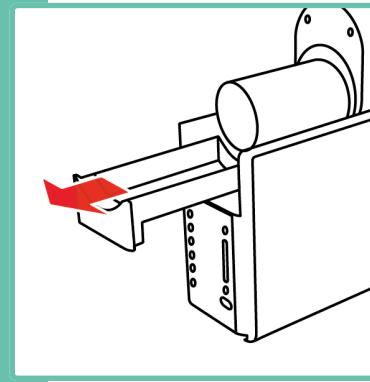
Saque el mezclador de tornillo sinfín del cuerpo refrigerante.

5. Extracción del anillo de empaquetadura

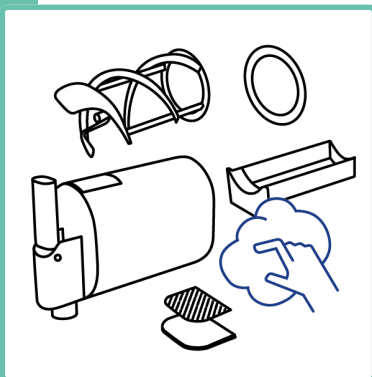


Saque el anillo de empaquetadura del cuerpo refrigerante.

6. Extracción del cajón



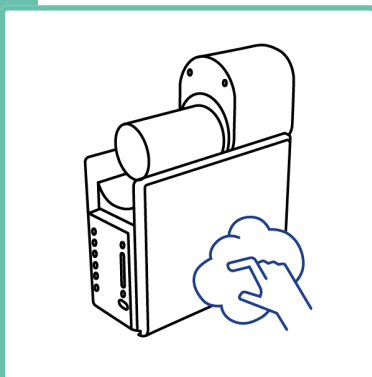
7. Limpieza de los accesorios



Lave los accesorios bajo el grifo con jabón de fregar.

! ¡No emplee productos agresivos!

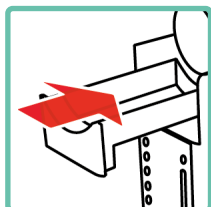
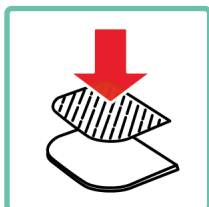
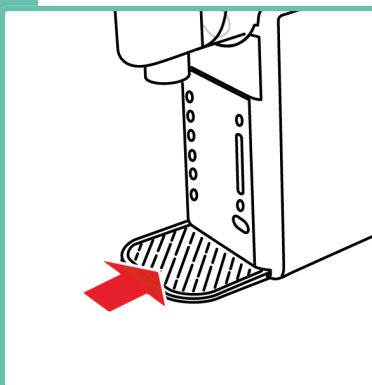
8. Limpieza de la carcasa



Limpie la carcasa con un paño humedecido.

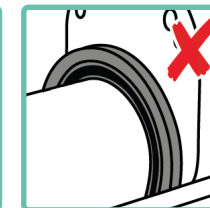
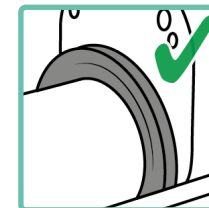
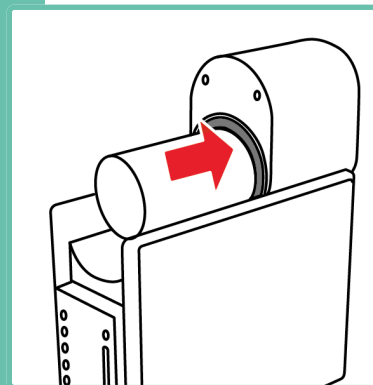
! No sumerja nunca la carcasa en el agua ni la sostenga bajo el grifo.

9. Montar la bandeja recogegotas y el cajón



Coloca la rejilla en la bandeja y encaja la bandeja en la carcasa. Monta el cajón.

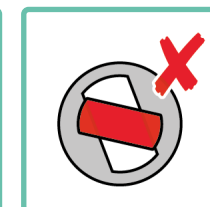
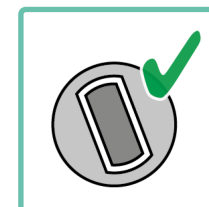
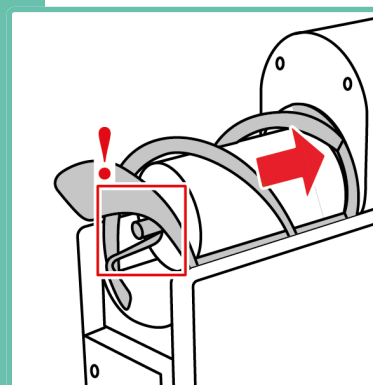
10. Colocar la junta tórica



Colocar la junta de estanqueidad en el disipador térmico hasta que encaje a fondo.

! Asegúrese de que la junta esté correctamente orientada: **el lado más plano hacia delante y la ranura hacia atrás.**

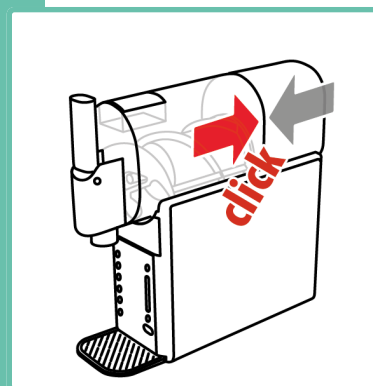
11. Montar el mezclador de tornillo



Deslizar el mezclador de tornillo sinfín sobre el disipador de calor.

! Alinee correctamente el acoplamiento y encájelo. El mezclador no estará bien encajado si gira sin resistencia.

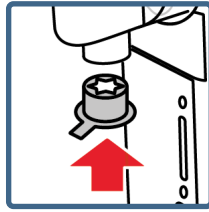
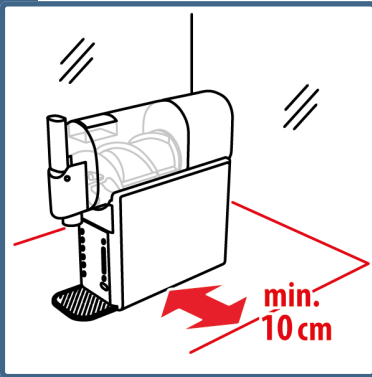
12. Montar el recipiente



Encajar el recipiente a presión hasta oír **un clic.**

Uso

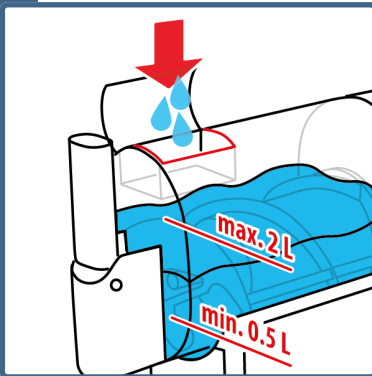
1. Posicionamiento del aparato



Respete la distancia mínima hasta las paredes y el entorno

i Para el Soft Ice se puede colocar el molde en la salida dispensadora.

2. Llenado de la bebida

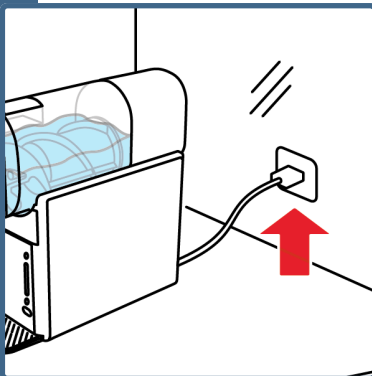


Vierta la bebida a través de la abertura de llenado en el recipiente.

! No vierta cubitos de hielo, frutas sólidas, frutas congeladas, líquidos con trocitos ni ingredientes calientes.

i Para el granizado resultan apropiados el jarabe o bebidas sin alcohol.

3. Conexión del aparato



Enchufe el aparato y enciéndalo.

Inicio del programa



Slush

Programa para bebidas de granizado hechas con jarabe o bebidas de fruta con más de un 10 % de azúcar.



Spiked Slush

Programa para granizado con bebidas alcohólicas (3-16 % de alcohol) como sidra, mezclas de vinos o cócteles premezclados. Otras mezclas más fuertes se tendrán que rebajar.



Milkshake

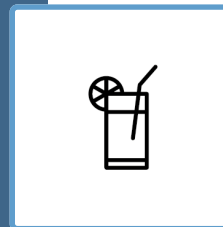
Programa para batidos cremosos. Haga puré los ingredientes primero en función de la receta y luego añádalos al recipiente.



Soft Ice

Programa para helado blando hasta un máximo de 1,2 litros. La receta de la crema de helado debería tener un porcentaje elevado de azúcar, leche o nata entera para que la consistencia permanezca cremosa y el helado blando se pueda dispensar.

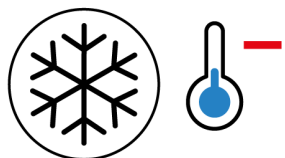
Nota: Emplee el molde para el Soft Ice con este programa.



Iced Drink

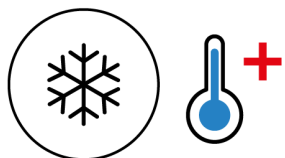
Programa para bebidas refrigeradas como zumo, limonada u otras bebidas mezcladas frías. El aparato enfría el contenido rápidamente y es apropiado para cantidades de llenado de 0,5 a 2,0 litros.

4. Ajuste el nivel de refrigeración, en caso necesario



Nivel de refrigeración aumentado = mayor dureza y cristales de hielo

Nivel de refrigeración reducido = consistencia más líquida



i En función de los ingredientes en el llenado, es posible que haga falta una segunda pasada para conseguir la consistencia deseada.

i Tras la finalización del programa, parpadeará el botón del programa seleccionado. El aparato seguirá enfriando y removiendo para mantener la bebida/postre en la consistencia adecuada para servir.

5. Dispensación de la bebida/postre



Accione la palanca dispensadora para obtener la bebida/postre.

i En caso de un contenido inferior a 5 dl, la mezcla se congela rápidamente; por ello se recomienda verter enseguida.

! Después del uso, vacíe el recipiente completamente.
• Véase la limpieza en la página 12.

Recetas

Pinky Slushie



- 1800 ml de limonada de pomelo rosa
- 100 ml de zumo de granada
- 100 ml de zumo de lima/limón

1. Añada todo al recipiente.

2. Seleccione el programa **Slush**.

i

Opcional (según el sabor):

· *Deje romero reposando toda la noche en la limonada.*

· *Sustituya el zumo de granada por jarabe (p. ej., de frambuesa) y quite el zumo de lima/limón, si se desea más dulce.*

Iccicino



- 3 dl de leche entera
- 1,5 dl de nata
- 9 dl de café negro (frío)
- 1,5 cucharaditas de extracto de vainilla
- 10-12 cucharadas soperas de azúcar

1. Disuelva el azúcar en el café caliente, déjelo enfriar durante la noche en el frigorífico.

2. Añada todo al recipiente.

3. Seleccione el programa **Milkshake**.

i

El tiempo de procesamiento para 1,5 l dura unos 50 minutos. Será más breve para una cantidad de llenado menor.

Helado blando de vainilla



- 5 dl de leche entera
- 5 dl de nata entera
- 150 g de azúcar
- 2-3 cucharaditas de extracto de vainilla o
- 2 sobrecitos de vainilla azucarada

1. Mezcle bien todos los ingredientes en una medida de un litro.

2. Añada todo al recipiente.

3. Seleccione el programa **Soft Ice**.

i

El tiempo de procesamiento para 1,2 l dura unos 45 minutos. Será más breve para una cantidad de llenado menor.

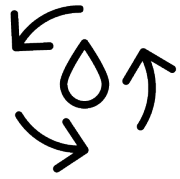
Más recetas



www.trisaelectronics.ch/de/ueberuns/rezpte/

Limpieza

1. Vaciado del aparato



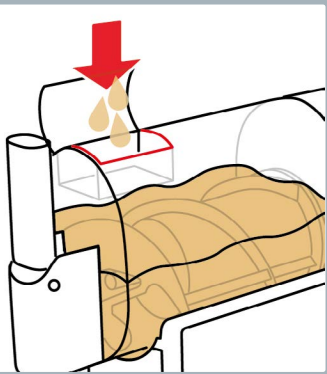
Rinse



Inicie el programa «Rinse» y abra el grifo para vaciar completamente el recipiente.

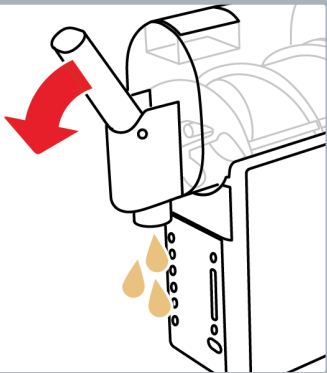
- ! Vacíelo directamente en el fregadero o coloque un recipiente recolector grande debajo del grifo.
- i Enchufe y encienda el aparato previamente (botón de inicio).

2. Enjuague del recipiente



Añada 2 l de agua tibia en el recipiente; a continuación, haga funcionar el programa «Rinse» hasta que se hayan disuelto todos los restos en el recipiente.

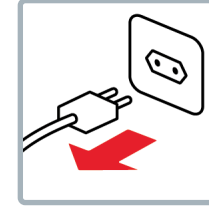
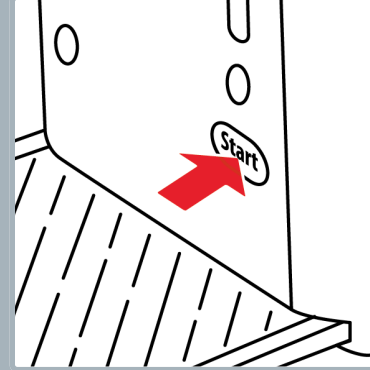
3. Nuevo enjuague



Abra el grifo nuevamente y deje que el recipiente se vacíe del todo.

- ! Vacíelo directamente en el fregadero o coloque un recipiente recolector grande debajo del grifo.

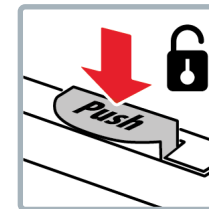
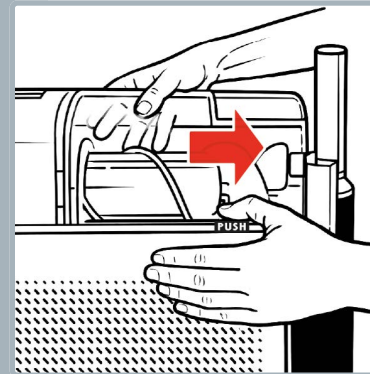
4. Apagado del aparato



Apague el aparato y desenchúfelo.

- ! No lo desenchufe hasta que se detenga el ventilador que hay dentro del aparato.

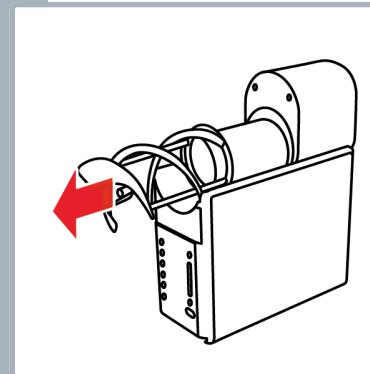
5. Extracción del recipiente



Desbloquee el recipiente y extráigalo.

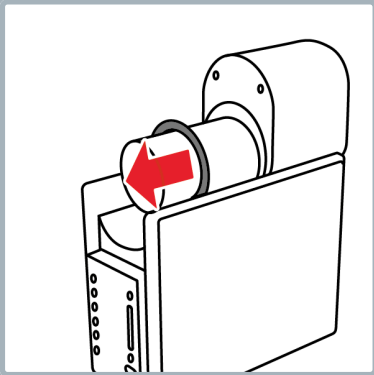
- ! ¡No tire de la palanca dispensadora para retirar el recipiente!

6. Extracción del mezclador de tornillo sinfín



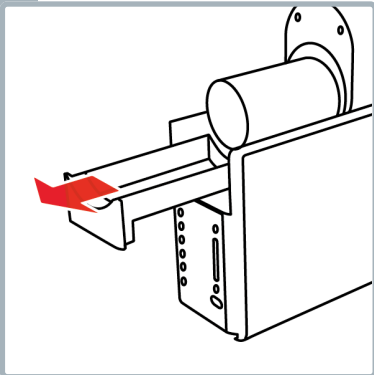
Saque el mezclador de tornillo sinfín del cuerpo refrigerante.

7. Extracción del anillo de empaquetadura

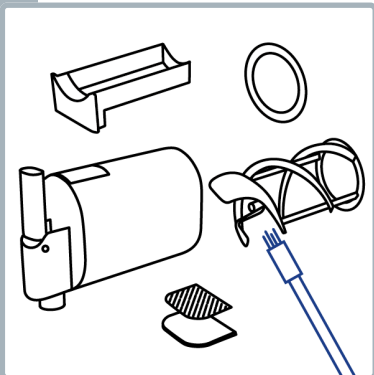


Saque el anillo de empaquetadura del cuerpo refrigerante.

8. Extracción del cajón



9. Limpieza de los accesorios

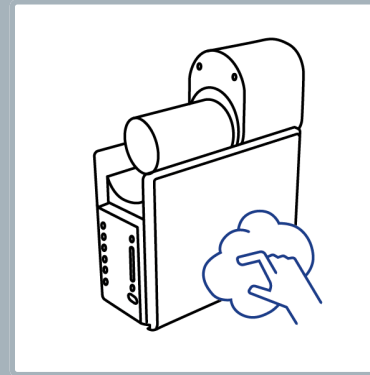


Lave los accesorios bajo el grifo con jabón de fregar. Desprenda los posibles residuos con el pincel de limpieza.

! ¡No emplee productos agresivos!

i Los accesorios se pueden lavar en el lavavajillas.

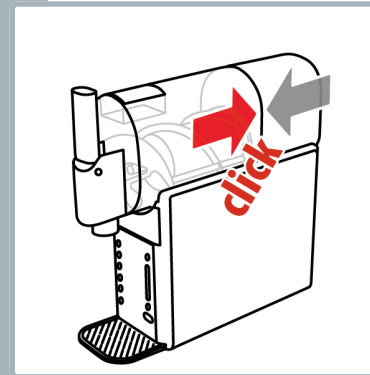
10. Limpieza de la carcasa



Limpie la carcasa con un paño humedecido.

! No sumerja nunca la carcasa en el agua ni la sostenga bajo el grifo.

11. Montar el recipiente



Encajar el recipiente a presión hasta oír **un clic**.

Problema y causas

Problema	Solución
Motor bloqueado, el aparato está sobrecargado	¿Recipiente demasiado lleno? ¿El contenido de azúcar es como mínimo del 10 %? Apague el aparato y deje que se descongele. Seguidamente, vacíe el recipiente con el programa «Rinse».
Hay botones del programa que parpadean	¿El recipiente se ha encajado hasta hacer «clic»?
El granizado está demasiado blando	¿Hay demasiado azúcar en la mezcla? Inicie el programa de nuevo y añada agua u otro líquido poco a poco.
Granizado demasiado duro	En función de la cantidad total, añada 1-2 cucharadas soperas o 3-4 cucharadas soperas de miel de agave, jarabe o miel y reinicie el programa.
El granizado con alcohol (Spiked Slush) se segrega o no tiene la textura deseada	¿Hay demasiado alcohol en la mezcla? El contenido en alcohol debe ser del 3 al 16 %. Inicie el programa de nuevo y añada agua u otro líquido poco a poco para diluir hasta que cambie la consistencia.

Problema

Solución

El recipiente se desborda

¿El recipiente se ha llenado según la cantidad de llenado del programa? La masa sube durante el procesamiento en función del programa.

El helado blando está demasiado blando

Probablemente, el azúcar o el contenido en grasas de la receta es demasiado alto. Reduzca la temperatura en el aparato y observe cómo se modifica la consistencia de la masa en el recipiente.

Helado blando demasiado sólido

Añada leche poco a poco (empiece con 1–2 cucharadas soperas), reinicie el programa y observe cómo se modifica la consistencia de la masa en el recipiente. Consejo: Añada 1–3 cucharadas soperas de polvo para hacer flan instantáneo para mejorar la consistencia.

Información para el usuario



Este dispositivo tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía cubre la sustitución o reparación de cualquier dispositivo que presente defectos de material o fabricación. No es posible el cambio por un aparato nuevo ni la devolución con reembolso del importe de la compra. Quedan excluidos de la garantía el desgaste normal, el uso comercial, la modificación del estado original, los trabajos de limpieza, las consecuencias de un manejo inadecuado o los daños causados por el comprador o terceros, los daños debidos a circunstancias externas o causados por las pilas. La garantía presupone que el aparato defectuoso se envíe a cargo del comprador junto con la tarjeta de garantía fechada y firmada por el punto de venta o con el recibo de compra.



Eliminación/protección del medio ambiente

No deseche nunca este aparato con la basura doméstica, sino de acuerdo con la normativa local. Consulte y utilice únicamente los puntos de recogida oficiales de su municipio. Los aparatos desechados de forma incontrolada pueden liberar sustancias nocivas y contaminar la cadena alimentaria, la flora y la fauna. Su punto de venta está obligado a aceptar la devolución de aparatos antiguos. Inutilice inmediatamente los aparatos que ya no utilice. Desenchufe el cable de alimentación y córtelo.

Distribución

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, calle Gorski Patnik
BG- 1421 Sofía

5 YEARS
GUARANTEE

